

V PLAMENECH



PŘEŽIL JSEM ÚTOKY
11. ZÁŘÍ 2001

Lauren
Tarshisová

DOBRODRUŽNÉ
PŘÍBĚHY PRO DĚTI

V plamenech

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.cpress.cz
www.albatrosmedia.cz



Lauren Tarshisová

V plamenech – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2022

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

ALBATROS  **MEDIA**

V PLAMENECH

PŘEŽIL JSEM ÚTOKY
11. ZÁŘÍ 2001

Lauren Tarshisová
ilustrace Scott Dawson

 P R E S S

#6: I SURVIVED THE ATTACKS OF SEPTEMBER 11,
2001 by Lauren Tarshis.
Copyright © 2012 by Lauren Tarshis.
Copyright © 2018 by Dreyfuss Tarshis Media Inc.
By arrangement with the proprietor. All rights reserved.
Translation © Zuzana Paseková 2022
Illustrations © Scott Dawson 2016

ISBN tištěné verze 978-80-264-4336-0
ISBN e-knihy 978-80-264-4348-3 (1. zveřejnění, 2022) (epub)
ISBN e-knihy 978-80-264-4349-0 (1. zveřejnění, 2022) (mobi)
ISBN e-knihy 978-80-264-4347-6 (1. zveřejnění, 2022) (ePDF)

KAPITOLA PRVNÍ



ÚTERÝ 11. ZÁŘÍ 2001

8:46, NEW YORK CITY

Nad městem New York se rozpínalo zářivě modré nebe.

Ráno tu bylo jako obvykle rušno. Lidé spěchali do práce, ulicemi projížděly taxíky, auta a autobusy.

Zničehonic se nad vysokými mrakodrapy objevilo letadlo.

Obyvatelé dolního Manhattanu zaslechli bu-
rácení jeho motorů dříve, než letoun spatřili
na vlastní oči.

Obrovský stroj si razil cestu tak nízko nad
střechami domů, že k tomu, aby o ně zavadil,
chybělo jen několik metrů.

Lidé na chodníku ustrnuli.

Jedenáctiletý Lucas Calley toho dne vůbec ne-
měl na Manhattanu být. Rodiče netuší, že ráno
sednul na vlak a teď tu stojí uprostřed zalidněné
ulice a sleduje začátek hrůzných událostí.

Jako zhypnotizovaný pozoroval, jak se ob-
rovské letadlo nad jeho hlavou rychle pohybuje
vpřed.

Nikdy v životě by ho nenapadlo, že může letět
takhle nízko nad zemí.

Nacházelo se v tak malé vzdálenosti, že bylo
možné přečíst písmena na jeho zádi: AA.

Americké Aerolinie.

Lucase začaly napadat tísnivé otázky.

Má letadlo nějakou poruchu?

Je pilotovi špatně? Dostal špatnou navigaci
nebo ji sám spletl?

Zvedni se! Lucas chtěl zakřičet. Vzlétni výš!

Letadlo však začalo klesat a zrychlovat.

Vtom Lucas konečně pochopil, kam stroj míří,
a srdce mu přestalo bít: letí na Dvojčata, dva mra-
kodrapy Světového obchodního centra. Budovy
ze stříbrného skla, více než 400 metrů vysoké, se
třpytily nad horizontem města.

Letoun zrychlil ještě víc.

Ne!

S posledním zuřivým zaduněním se vrátil
do boku jedné z věží.

Ozval se ohlušující výbuch.

Lidé začali křičet.

Blankytná obloha zčernala. Zahalil ji oheň
a dým.

KAPITOLA DRUHÁ



STŘEDA 29. SRPNA 2001

PORT JACKSON, NEW YORK

10:00

Trénink byl náročný jako obvykle.

Ve 35stupňovém vedru se Lucas doslova koupal ve vlastním potu. Třem hráčům už v lahvích došla všechna limonáda. Lucas měl pocit, že jeho tělo je jedna velká modřina.

Blížil se k němu míč a vypadalo to, že ho nebude možné chytit. To byla Lucasova oblíbená



situace. Odrazil se a bleskově se rozběhl, oči upřené na balón. V dokonale načasované setině sekundy vyskočil, co nejvýš to šlo, ve vzduchu chytil míč a před tím, než dopadl na zem, ho rychle stlačil k hrudi.

Hráči kolem něj zajásali nadšením, vesele pokřikovali a plácali se po ramenou.